tiv か さぎょう きょうつう 第11課 作業 共通

Bab 11

Pekerjaan Umum

じどういん たなか じっしゅうせい 指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、トラックから荷下ろしをしています。

Unit 1

Pemagang saudara Cuong dan pembimbing Pak Tanaka sedang menurunkan barang dari truk.

Unit 1-1

たなか

いま にもっ ぉ 今から荷物を下ろすよ。 田中

ぉ はい、どこに下ろしますか。 クオン

たなか

きいろ わく なか お そこの黄色の枠の中に下ろすよ。 田中

あぶ ぜったい にもっ した はい 危ないから、絶対に荷物の下に入らないこと。

はい、わかりました。 クオン

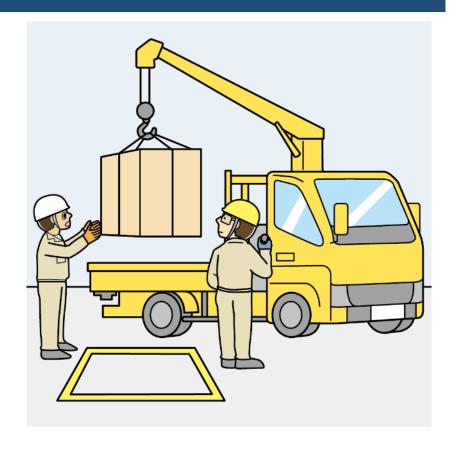
Mulai sekarang kita turunkan barang ya. Tanaka

Baik, ke mana kita turunkan. Cuong

Tanaka Kita turunkan ke dalam kerangka kuning itu.

Karena bahaya jangan sampai kita masuk di bawah barang.

Baik saya mengerti. Cuong



でぎょう まえ かなら しつもん かくにん わからないことがあったら、作業の前に 必 ず質問したり、確認したりしま しょう。

Kalau ada hal yang tidak dimengerti, mari kita pastikan untuk bertanya.

しどういん たなか じっしゅうせい にもっ しゃ 指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、荷物の仕分けをしています。

Unit 2

Pemagang saudara Cuong dan pembimbing Pak Tanaka sedang menyortir barang.

Unit 2-1

Tanaka

Cuong

Tanaka

Cuong

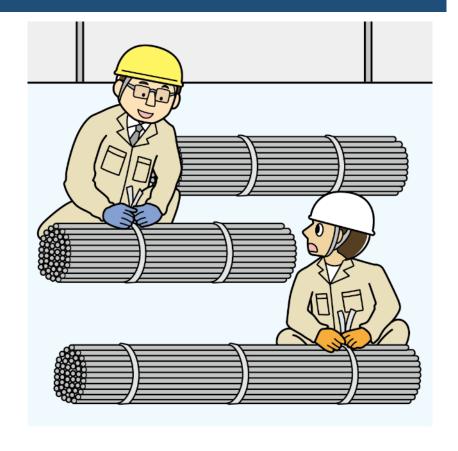
lya.

Baik saya mengerti.

たなか にもつ 荷物のロープを外すよ。 田中 手を挟まないように気をつけて。 クオン はい。 ざいりょう この材料はどこに持っていきますか。 しざいお ば も たなか それは資材置き場に持ってって。 田中 しざいお ば 資材置き場ですね。 クオン たなか そう。 田中 なが べつ お 長さ別に置いといて。 クオン はい、わかりました。 Tali barang akan kita lepas ya. Tanaka Hati-hati jangan sampai tangan terjepit. Cuong Baik. Bahan ini ke mana akan kita bawa. Itu tolong kita bawa ke tempat penyimpanan material.

Ke tempat penyimpanan material ya.

Letakkan sesuai dengan panjangnya ya.



でぎょう まえ かなら しつもん かくにん わからないことがあったら、作業の前に 必 ず質問したり、確認したりしま しょう。

Kalau ada hal yang tidak dimengerti, mari kita pastikan untuk bertanya.

じっしゅうせい しどういん たなか じゅうき さぎょうはんいちか ある 実習生のクオンさんと指導員の田中さんは、重機の作業範囲近くを歩いています。

Unit 3

Pemagang saudara Cuong dengan pembimbing Pak Tanaka sedang berjalan di dekat area kerja alat berat.

Unit 3 - 1

たなか ひと なに 田中さん、あの人は何をしているんですか。 クオン

たなか

ひと かんしいん ああ、あの人は監視員だよ。 田中

じゅうき さぎょうはんいない ひと はい み 重機の作業範囲内に人が入らないように見てるんだ。

き じこ 気をつけないと大きな事故になるからね。

わかりました。 クオン

Pak Tanaka, orang itu sedang melakukan apa. Cuong

Tanaka Oo, orang itu pengawas.

Dia sedang mengawasi agar tidak ada orang yang masuk ke dalam area

bekerjanya alat berat.

Karena kalau tidak berhati-hati bisa menimbulkan kecelakaan besar.

Cuong Saya mengerti.



でぎょう まえ かなら しつもん かくにん わからないことがあったら、作業の前に 必 ず質問したり、確認したりしま しょう。

Kalau ada hal yang tidak dimengerti, mari kita pastikan untuk bertanya.

じっしゅうせい そうこ こうぐ と い きけんくいき よこぎ 実習生のクオンさんは、倉庫に工具を取りに行くために、危険区域を横切ろうとしています。

Unit 4

Pemagang saudara Cuong akan menyeberangi zona bahaya untuk mengambil peralatan di gudang.

Unit 4-1

たなか 田中 クオンさん、そこ通らないで。 そうこ まる と いい 倉庫に丸のこを取りに行きたいんですが… たなか 田中 あっちから行って。 そこは立ち入り禁止だよ。 クオン えっ、でも…

 たなか
 きけんくいき とお

 田中
 近道でも、危険区域は通らないで。

面倒でもルールはいつも守ること。

じこ おこ

事故を起こさないためだよ。

クオン はい、わかりました。

Tanaka Saudara Cuong, jangan lewat sana.

Cuong Saya ingin pergi mengambil mesin gergaji listrik di gudang.

Tanaka Lewat dari sana.

Di sana dilarang masuk.

Cuong Eh, tapi ...

Tanaka Jangan melewati zona bahaya meskipun jalan pintas.

Kita selalu harus patuh aturan meskipun sulit melakukannya.

Itu untuk menghindari kecelakaan.

Cuong Baik saya mengerti.

